

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Βόννη, 24. 4. 1997

Επιμέλεια: Μ.Βλάχου

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Δνση Α΄

Κοιν.: - " " " / Γραφείο κ. Υπουργού

- " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Τ.

- " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Ε.

- " " " / Δνση Γ΄

- " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου

(Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ 74 (24/04/1997)

Για την προσωπικότητα και την εν γένει πολιτική Σημίτη

Με την ευκαιρία της σημερινής εδώ επίσκεψης του κ. Πρωθυπουργού, η έγκυρη οικονομική εφημερίδα Handelsblatt δημοσιεύει σε περίοπτη θέση εκτενή ανταπόκριση του Gerd Höhler.

Το πλήρες κείμενο έχει ως εξής:

Τίτλος: "Ο Κώστας Σημίτης έχει ξεφύγει προ πολλού από την σκιά του Παπανδρέου"

Υπέρτιτλος: "Ο έλληνας Πρωθυπουργός εμμένει στη μεταρρυθμιστική του πολιτική-Στόχος η δεύτερη φάση της ΟΝΕ"

Ο έλληνας σοσιαλιστής Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, ο οποίος πραγματοποιεί σήμερα επίσκεψη εργασίας στη Βόννη, στην αρχή, κατά την άποψη μερικών, θεωρείτο αναποφάσιτος. Φαινόταν, ότι ο μικροκαμωμένος Καθηγητής θα είχε δυσκολίες να ενώσει το Πανελλήνιο Σοσιαλιστικό Κίνημα, το κόμμα που ίδρυσε και του οποίου δέσποσε ο προκάτοχός του Ανδρέας Παπανδρέου. Οι αμφιβολίες φαίνονταν πίο δικαιολογημένες, όταν ο Σημίτης, που έγινε Πρωθυπουργός μετά τον θάνατο του Παπανδρέου, κατάφερε, τον Ιούνιο του 1996, να εκλεγεί Πρόεδρος του κόμματος με μικρή μόνον πλειοψηφία.

Όμως δέκα μήνες αργότερα, ο Σημίτης παραμένει σταθερός στη θέση του, προ πολλού δε έχει ξεφύγει από την σκιά του Παπανδρέου, ο οποίος και ήταν για το ΠΑΣΟΚ η κατ'εξοχήν καταλυτική προσωπικότητα. Ο Σημίτης, με αξιοσημείωτη επιμονή και μεγάλη επιδεξιότητα, μπόρεσε να επιβληθεί των πολιτικών του αντιπάλων. Ο μεταρρυθμιστής πολιτικός, χωρίς μεγάλο θόρυβο, έχει θέσει ως στόχο τον πλήρη εκσυγχρονισμό της πολιτικής της χώρας του. Ο Καθηγητής της Νομικής, που ακόμη και σήμερα δίνει ενίοτε την εντύπωση ότι ευρίσκεται σε

αμηχανία, έχει εν τω μεταξύ επιδείξει εντυπωσιακό ρυθμό δουλειάς. Έχει θέσει ως απόλυτη προτεραιότητα τον ύψιστο στόχο να οδηγήσει την χώρα του -είναι η μοναδική από τις χώρες της ΕΕ που μέχρι σήμερα δεν πληροί κανένα από τα κριτήρια του Μάαστριχτ- έστω και καθυστερημένα στην ΟΝΕ. Ο Σημίτης επ' ουδενί λόγο δεν θέλει να κάνει υποχωρήσεις στο πρόγραμμα λιτότητας, με τη βοήθεια του οποίου στοχεύει να επιτύχει την ένταξη της χώρας του στην ΟΝΕ. Ο Σημίτης "γνωρίζει", όπως λέγεται στο περιβάλλον του Πρωθυπουργού, ότι "οπωσδήποτε δεν πρέπει να χαθεί το δεύτερο τραίνο για την ΟΝΕ που θα ξεκινήσει περί το 2000, αφού μάλιστα δεν θα υπάρξει τρίτο τόσο γρήγορα". Σε περίπτωση που η Ελλάδα δεν εκπληρώσει τα κριτήρια για συμμετοχή στην ΟΝΕ κατά τη δεύτερη φάση, ο Σημίτης δεν φοβάται τότε μόνον οικονομικά μειονεκτήματα, αλλά και την απομόνωση της χώρας του στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής της Ασφάλειας.

Η πολιτική λιτότητας αποδίδει τους πρώτους καρπούς. Ο πληθωρισμός έπεσε τον Μάρτιο στο 6%, το μικρότερο ποσοστό εδώ και 25 χρόνια, ενώ το αργότερο μέχρι την Άνοιξη του 1999 αναμένεται ότι θα αντιστοιχεί στις προϋποθέσεις του Μάαστριχτ. Το έλλειμμα του Προϋπολογισμού, που τον περασμένο χρόνο διαμορφώθηκε σύμφωνα με νεώτερες εκτιμήσεις της κυβέρνησης σε 7,4% του ΑΕΠ, ο Σημίτης θέλει να το μειώσει το τρέχον έτος σε 4,2 % και τον επόμενο χρόνο σε 3%.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις Βρυξέλλες και οι Εταίροι εκτιμούν μεν τις προπάθειες που καταβάλλει ο έλληνας Πρωθυπουργός για την εξυγίανση της Οικονομίας, υπάρχει όμως αμβολία κατα πόσον είναι εφικτοί αυτοί οι υψηλοί στόχοι. Το εάν το έλλειμμα θα μειωθεί στην επιθυμητή έκταση, θα εξαρτηθεί κυρίως από το πόσο αποφασιστικά θα σταματήσει η κατασπατάληση του χρήματος στο Δημόσιο τομέα, πόσο γρήγορα θα προχωρήσει η αναδιοργάνωση του γνωστού για την αναποτελεσματικότητά του Δημοσίου, καθώς και πόσο αποφασιστικά θα προχωρήσει ο Πρωθυπουργός στην εξυγίανση και ιδιωτικοποίηση των υπερβολικά ελλειμματικών Δημοσίων Επιχειρήσεων. Όχι μόνον οι Οικονομικοί Κύκλοι, αλλά και ο Διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος Λουκάς Παπαδήμος στην ετήσια έκθεσή του άσκησε αυτή την εβδομάδα κριτική στην διστακτική πολιτική των ιδιωτικοποιήσεων. Σε σχέση όμως με τα ανωτέρω, στο περιβάλλον του Πρωθυπουργού θεωρείται, ότι ο Σημίτης δεν μπορεί δια μιάς, παρ' όλη την καλή του θέληση, να επιβληθεί σε όλα, εφόσον φυσικά δεν θέλει να προβεί σε πολιτική αυτοκτονία. Πράγματι, ο έλληνας Πρωθυπουργός με την μεταρρύθμιση της εργατικής και κοινωνικής νομοθεσίας που έχει τώρα ήδη αρχίσει, επιδιώκει μία δυναμική κίνηση, η οποία θα τον θέσει σε αντιπαράθεση με τις Συνδικαλιστικές Οργανώσεις και με την αριστερή πτέρυγα του κόμματός του.

Εντός του ΠΑΣΟΚ δεν είναι σε καμία περίπτωση μη διαφιλονεικούμενες οι διορθωτικές κινήσεις του Πρωθυπουργού και στην εξωτερική πολιτική. Ο Σημίτης

θέλει να διευθετήσει το ταχύτερο δυνατό την παράδοση διαμάχη γύρω από το όνομα της γειτονικής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, ενώ επιδιώκει επίσης μία προσέγγιση στις εκ παραδόσεως τεταμένες (sic: δηλητηριασμένες) σχέσεις με την Τουρκία: πριν το τέλος αυτού του μήνα θα πρέπει να συσταθεί μία διμερής Επιτροπή Εμπειρογνομόνων, η οποία θα καταγράψει τα διαφιλονεικούμενα θέματα των δύο πλευρών και τις διαδικασίες επίλυσής τους. Αυτό το πρώτο βήμα μεταξύ των δύο εχθρικά διακείμενων χωρών προκάλεσε ανακούφιση στους εταίρους του ΝΑΤΟ και της ΕΕ, ελπίζεται δε ότι οι Έλληνες θα άρουν στο ορατό μέλλον το βέτο τους κατά της χρηματοδότησης της Τουρκίας από την ΕΕ. 32 όμως βουλευτές της εθνικιστικής πτέρυγας του ΠΑΣΟΚ τοποθετήθηκαν τώρα με ανοικτή επιστολή τους προς τον Πρωθυπουργό εναντίον ενός διαλόγου με την Άγκυρα. Η δεξιάς απόκλισης εφημερίδα "Ελεύθερος Τύπος" επικρίνει μάλιστα τον Πρωθυπουργό σαν "εθνικό Ιούδα". Παρόλ' αυτά, μπορεί κανείς να θεωρήσει τον Σημίτη ικανό γι' αυτό το δύσκολο πολιτικό εγχείρημα, της αναζήτησης μιας ελληνοτουρκικής διευθέτησης, υπό την προϋπόθεση βέβαια της συνεργασίας και της κυβέρνησης της Άγκυρας.

Δεν υπάρχουν άξια λόγου προβλήματα στις σχέσεις με την Γερμανία, τα οποία θα πρέπει να συζητήσει ο Σημίτης κατά την επίσκεψή του στη Βόννη -εκτός από τις περιοδικές φραστικές αιχμές του εκκεντρικού έλληνα ΥΠΕΞ Θ. Πάγκαλου, ο οποίος κατά τακτά διαστήματα κατηγορεί τους Γερμανούς ότι διακατέχονται από χιτλερική νοσταλγία και εμφορούνται από φιλοδοξίες Μεγάλης Δύναμης. Προς αποφυγήν λοιπόν κακοφωνιών, ο Σημίτης δεν συνοδεύεται κατά την επίσκεψή του αυτή από τον Πάγκαλο, αλλά από τον ΑΝΥΠΕΞ Γεώργιο Παπανδρέου, ο οποίος χαίρει εκτίμησης στο γερμανικό ΥΠΕΞ.

Το δημοσίευμα πλαισιώνεται από φωτογραφία του κ. Πρωθυπουργού με την λεζάντα: "Ο Πρωθυπουργός της Ελλάδος δεν θα έχει να συζητήσει περί διαφωνιών στην Γερμανία".

ΣΤΑΘΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ & ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΑΜΕΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗ

Βόννη, 24. 04. 1997
ΑΠ 80.2/267

Επιμέλεια: Μ.Βλάχου

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Γραφείο κ. Υπουργού
- " " " / Γραφείο κ.κ. Γ.Γ.Ε., Γ.Γ.Τ.
- " " " / Δνση Α'
- " " " / Δνση Γ'
- " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου
- (Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΣΗΜΙΤΗ-ΚΟΗΛ / Ανακοίνωση Εκπροσώπου Ομοσπονδιακής Γερμανικής Κυβέρνησης

Μετά το πέρας της σημερινής συνάντησης του Πρωθυπουργού κ. Κ.Σημίτη με τον γερμανό Καγγελάριο Helmut Kohl, ο εκπρόσωπος της γερμανικής κυβέρνησης εξέδωσε την ακόλουθη ανακοίνωση Τύπου:

////// Ο Εκπρόσωπος της Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, Peter Hausmann, ανακοινώνει ότι:

Ο Ομοσπονδιακός Καγγελάριος Dr. Helmut Kohl συναντήθηκε σήμερα στη Βόννη με τον Έλληνα Πρωθυπουργό Καθηγητή Δρ. Κώστα Σημίτη, με τον οποίο είχε διεξοδική ανταλλαγή απόψεων, που πραγματοποιήθηκε σε πολύ φιλική ατμόσφαιρα.

Ο Ομοσπονδιακός Καγκελλάριος συνεχάρη θερμά τον Πρωθυπουργό Σημίτη για την αυριανή ανακήρυξή του σε επίτιμο Διδάκτορα της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Marburg (Philipps-Universität Marburg), στο οποίο έχει φοιτήσει ο Πρωθυπουργός.

Επίκεντρο των συνομιλιών απετέλεσαν επίκαιρα θέματα ευρωπαϊκής πολιτικής, ιδιαίτερα δε οι εργασίες της Διακυβερνητικής Διάσκεψης προς αναθεώρηση και περαιτέρω ανάπτυξη των Συμφωνιών του Μάαστριχτ, οι προετοιμασίες για την τρίτη βαθμίδα της Οικονομικής και Νομισματικής Ενοποίησης, καθώς και για την διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ΝΑΤΟ.

Ο Ομοσπονδιακός Καγγελάριος και ο Πρωθυπουργός υπογράμμισαν την απόφασιστικότητά τους, να φέρουν εις πέρας την Διακυβερνητική Διάσκεψη, κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Άμστερνταμ τον Ιούνιο 1997, με ένα καλό και με προοπτική για το μέλλον της Ευρώπης αποτέλεσμα. Με τον τρόπο αυτό, θα ετίθεντο ταυτόχρονα οι βάσεις για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με τις πρώτες συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και με την Κύπρο στις αρχές του 1998.

Παράλληλα, οι δύο επικεφαλής των κυβερνήσεων συζήτησαν διεξοδικά την κατάσταση στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου.//////

ΣΤΑΘΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών

Βόννη, 23 Απριλίου 1997
 Συντάκτης: ΑΒΚ

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Δνση Α'

Κοιν.: - " " " / Γραφείο κ. Υπουργού
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Τ.
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Ε.
 - " " " / Δνση Γ'
 - " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου
 - (Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ, 72 / 23-04-1997

Παραθέτουμε σε πλήρη μετάφραση το κάτωθι δημοσίευμα:

Εφημερίδα: Frankfurter Allgemeine

Ανταπόκριση: Horst Basia από την Αθήνα

Τίτλος: Το "πρώτο βήμα" της Αθήνας και της Άγκυρας

Υπότιτλος: Ο τρόπος γραφής του έλληνα Πρωθυπουργού Σημίτη διακρίνεται
 τώρα και στην εξωτερική πολιτική

/// Το πρώτο βήμα, λέει ο Γεώργιος Παπανδρέου, είναι σπουδαιότερο από το δεύτερο και το τρίτο. Ακούοντας την φράση αυτή διαπιστώνει κανείς ικανοποίηση. Ο Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών της Ελλάδος δείχνει να διακατέχεται από την πεποίθηση ότι οι συνομιλίες που διεξήγαγαν ο ίδιος και ο τούρκος Υφυπουργός Εξωτερικών Ονιρ Öymen την εβδομάδα που πέρασε στην Μάλτα, θα μπορούσαν πράγματι να αποτελέσουν το πρώτο βήμα για μια προσέγγιση μεταξύ των γειτόνων, που κάθε άλλο παρά καλά τα πάνε μεταξύ τους.

Κανείς στην Αθήνα ή στην Άγκυρα δεν κάνει ακόμη λόγο για "αποφασιστικό βήμα". Την διατύπωση αυτή, που σκορπά αισιοδοξία, χρησιμοποίησε μετά την συνάντηση της Μάλτας ο Υπουργός Εξωτερικών της Ολλανδίας van Mierlo, ο οποίος μεσολάβησε εξ ονόματος της Προεδρίας της ΕΕ. Ωστόσο, τα λόγια του Παπανδρέου -είναι ο πρωτότοκος γιός του Ανδρέα Παπανδρέου, του επί σειρά ετών Πρωθυπουργού και ιδρυτού του κυβερνώντος ΠΑΣΟΚ, ο οποίος πέθανε τον περασμένο χρόνο- ακούγονται πολύ πιο θετικά, απ' ό,τι π.χ. τα λόγια του Υπουργού Εξωτερικών Πάγκαλου στις δημόσιες εμφανίσεις του. Ενώ ο Πάγκαλος παραπέμπει για άλλη μια φορά στους όρους, τους οποίους οφείλει να εκπληρώσει προκαταβολικά η Τουρκία, ο Παπανδρέου, αν και υπογραμμίζει και ο ίδιος αυτές τις προϋποθέσεις, ενδιαφέρεται προφανώς περισσότερο για την διαδικασία της αμοιβαίας προσέγγισης. Θα ήθελε "να ξεπεραστεί η ρητορία".

- 2 -

Στην Μάλτα, όπου ο Παπανδρέου και ο Öymen συναντήθηκαν κατά την διάρκεια της διάσκεψης Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της Μεσογείου, συμφώνησαν να συγκαλέσουν δύο ομάδες ανεξαρτήτων εμπειρογνομόνων. Αυτή η "κατ' αρχήν συμφωνία", λέει ο Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών, πρέπει τώρα εντός ολίγων ημερών να αποκτήσει ακριβές περιεχόμενο συγκεκριμένης εντολής. Αμέσως μετά μπορεί να αρχίσει η εργασία. Τις δύο ομάδες δεν θα αποτελούσαν πολιτικοί ή διπλωμάτες, αλλά εμπειρογνώμονες από Πανεπιστήμια και Ερευνητικά Ινστιτούτα, οι οποίοι θα διέθεταν εμπειρίες στον τομέα του Διεθνούς Δικαίου και των Διεθνών Σχέσεων. Αντικείμενό τους, εξηγεί ο Παπανδρέου, είναι να συζητήσουν τις διαδικασίες μελλοντικών συνομιλιών και διαπραγματεύσεων και να υποβάλουν στις Κυβερνήσεις τις προτάσεις τους, ει δυνατόν και σχετικά με το περιεχόμενο μιάς αναμενόμενης από την Τουρκία διακήρυξης αρχών. Εκτός από την σαφή εντολή, επιδιώκεται και χρονικός περιορισμός των διαβουλεύσεων.

Η συμφωνία της Μάλτας δεν περιλαμβάνει λοιπόν τίποτε, που θα εδέσμευε τις Κυβερνήσεις από τώρα. Θα μπορούσε όμως, εάν υπάρχει η θέληση και από τις δύο πλευρές, να φέρει κινητικότητα στα μέχρι τώρα αμετακίνητα μέτωπα. Η ρύθμιση των θεμάτων διαδικασίας θα ήταν απαραίτητη για την έναρξη σοβαρών συνομιλιών. Διότι η Ελλάδα θέτει τρεις όρους: Την παραίτηση από την χρήση ή την απειλή χρήσης στρατιωτικής βίας, την αναγνώριση του Διεθνούς Δικαίου και των Διεθνών Συνθηκών και την προθυμία της Άγκυρας, σε περίπτωση εδαφικών διεκδικήσεων πάνω σε νησιά του Αιγαίου Πελάγους, να προσφύγει στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης. Η Τουρκία, αντιθέτως, έχει καλέσει κατ' επανάληψη σε "Διάλογο" πάνω σε όλα τα ανοιχτά θέματα. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγει προσφάτως και δήθεν υπάρχουσες "γκρίζες ζώνες" στο Αιγαίο.

Η Αθήνα όμως δεν θέλει να δεχθεί ένα τέτοιο πακέτο διαπραγματεύσεων, επειδή έτσι θα εξαναγκάζονταν να δεχθεί να συμπεριληφθούν στις συνομιλίες και στην συναλλαγή ακόμη και θέματα, πάνω στα οποία, κατά την δική της αιτιολογημένη άποψη, δεν υπάρχει τίποτε προς διαπραγμάτευση. Επειδή η Αθήνα υποθέτει ότι αυτό είναι το κίνητρο που βρίσκεται πίσω από την τουρκική απαίτηση, γι αυτό απορρίπτει τον εφ' όλης της ύλης διάλογο, που κάθε τόσο της προσφέρεται. Κατά την ελληνική άποψη, ένα μόνο θέμα υπάρχει με την Τουρκία προς διαλεύκανση: Η οριοθέτηση της υφαλοκρηπίδας στο Αιγαίο Πέλαγος. Όλες οι άλλες επιθυμίες, που προέβαλε κατά την διάρκεια των τελευταίων ετών η τουρκική πλευρά, θεωρούνται (στην Αθήνα) "αυθαίρετες αξιώσεις", οι οποίες εγείρονται έναντι της Ελλάδος κατά παράβαση των Διεθνών Συμφωνιών.

Οι τεταμένες σχέσεις μεταξύ των δύο γειτόνων και εταίρων στο ΝΑΤΟ έχουν αρνητικές επιπτώσεις και πέρα από τον ορίζοντα της κάθε μίας από τις δύο αυτές χώρες. Τον Ιανουάριο του περασμένου χρόνου παρ' ολίγο να είχαμε ένοπλη σύρραξη λόγω της διένεξης γύρω από τα δύο μικρά ακατοίκητα νησιά Ίμια στο Αιγαίο. Την τελευταία, στην κυριολεξία, στιγμή, κατόρθωσαν ο Πρόεδρος Clinton και άλλοι Αμερικανοί να αποτρέψουν το κακό με νυχτερινές διαιτητικές προσπάθειες από το τηλέφωνο. Η διένεξη όμως αμαύρωσε και τις σχέσεις της Ελλάδος με άλλες χώρες-μέλη της ΕΕ. Επειδή συχνά δεν γίνεται αποδεκτό ότι η

- 3 -

ελληνική στάση υπαγορεύεται από θέσεις αρχής και επειδή η σύγκρουση με την Τουρκία αξιολογείται ως μικροπρεπής καυγάς, η Αθήνα απέκτησε για άλλη μια φορά, χωρίς η ίδια να είναι άμοιρη ευθυνών, την φήμη του ανάποδου μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Μόλις πρόσφατα σημειώθηκε σύγκρουση του Υπουργού των Εξωτερικών Κινκελ με τον όχι λιγώτερο ευέξαπτο και θορυβώδη Πάγκαλο, εξ αιτίας της οικονομικής βοήθειας της ΕΕ συνολικού ύψους περίπου δύο δισεκατομμυρίων Μάρκων, που προορίζεται να διευκολύνει την Τουρκία στην προσαρμογή της στην Τελωνειακή Ένωση, και την οποία μπλοκάρει η Ελλάδα εδώ και περισσότερο από ένα χρόνο. Η άκομψη εξύβριση από πλευράς του τελευταίου απετέλεσαν για τον Εκπρόσωπο του (γερμανικού) Υπουργείου Εξωτερικών τελικά αφορμή να διατυπώσει ειρωνικούς υπαινιγμούς για την κατάσταση της υγείας του έλληνα Υπουργού Εξωτερικών.

Ο Πρωθυπουργός Σημίτης, ο διάδοχος του Ανδρέα Παπανδρέου στα αξιώματα του Προέδρου της Κυβερνήσεως και του Προέδρου του Κόμματος, ανεδείχθη νικητής στις πρόωρες βουλευτικές εκλογές τον Σεπτέμβριο του περασμένου χρόνου, με την υπόσχεση ότι θα εκσυγχρονίσει την Ελλάδα και θα την καταστήσει ισότιμο μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέχρι το τέλος της χιλιετίας. Έτσι, προτεραιότητα έχει η οικονομική και δημοσιονομική προσαρμογή, η οποία αναμένεται ότι θα καταστήσει δυνατή την ένταξη στην Νομισματική Ένωση με την δεύτερη ομάδα χωρών. Στον εξωτερικό τομέα το νέο ύφος στην χάραξη της πολιτικής, που διέπεται από ευθύτητα και ψυχρό λογισμό και με το οποίο ο Σημίτης διαφοροποιείται συχνά από τις λαϊκίστικες αποφάσεις του προκατόχου του, δεν οδήγησαν ως τώρα σε παρόμοια επιτυχία. Μόνο σταδιακά και αφού κατόρθωσε να επιβληθεί η αυστηρή φιλοευρωπαϊκή γραμμή στην οικονομική και δημοσιονομική πολιτική, φαίνεται ότι ο Πρόεδρος της Κυβέρνησης δίνει μεγαλύτερη προσοχή στην εξωτερική πολιτική.

Μία από τις λίγες αλλαγές στην σύνθεση του Υπουργικού Συμβουλίου μετά την εκλογική νίκη, ήταν ο διορισμός του ως τότε Υπουργού Παιδείας Παπανδρέου στη θέση του Αναπληρωτή Υπουργού Εξωτερικών. Βέβαια, ο Πάγκαλος δεν έχει απολυθεί, ανακουφίστηκε όμως σημαντικά στα καθήκοντά του. Τις δύσκολες εντολές που απαιτούν προσήνεια και ευαισθησία, αναλαμβάνει εν τω μεταξύ όλο και συχνότερα ο Παπανδρέου. Μάλλον δεν πέφτει κανείς έξω, αν θεωρήσει ότι αναγνωρίζει τον τρόπο γραφής του Πρωθυπουργού κατά τις πρόσφατες προσπάθειες για προσέγγιση μεταξύ Ελλάδος και Τουρκίας. Μετά την συνάντηση της Μάλτας, ο Σημίτης είχε μιά σχεδόν ολόημερη σύσκεψη με τον Πάγκαλο, τον Παπανδρέου και αξιωματούχους του Υπουργείου Εξωτερικών, ώσπου να μπορέσει ο Υπουργός, το βράδυ πια, να ανακοινώσει τις ελληνικές θέσεις.

Οι σχέσεις με την Τουρκία, συμπεριλαμβανομένου του άλυτου Κυπριακού, είναι το σπουδαιότερο θέμα της ελληνικής εξωτερικής πολιτικής, τόσο διμερώς, όσο και στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ακόμα και μια χαλάρωση θα αποτελούσε επίτευγμα. Με την συναίνεση σ' έναν συμβιβασμό στην Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση, ο οποίος καθιστά δυνατή την συμμετοχή της Τουρκίας και των άλλων συνδεδεμένων μελών στην λήψη αποφάσεων, αλλά δεν τους παραχωρεί το δικαίωμα αρνησικυρίας, η Αθήνα θεωρεί ότι έστειλε την περασμένη εβδομάδα

.../4

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Βόννη, 23. 4. 1997

Επιμέλεια: Μ. Βλάχου

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Δνση Α΄
 Κοιν.: - " " " / Γραφείο κ. Υπουργού
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Τ.
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Ε.
 - " " " / Δνση Γ΄
 - " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου
 (Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ 73 (21/04/1997)

Ελλάδα

1) Εφημερίδα Handelsblatt

Ανταπόκριση του Gerd Hoehler από Αθήνα

Υπέρτιτλος: "Ελλάδα: Φιλελευθεροποίηση του εργατικού δικαίου"

Τίτλος: "Η μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού συστήματος αποτελεί καιυτό πρόβλημα για την κυβέρνηση της Αθήνας"

Ο ανταποκριτής αναφερόμενος στα τεράστια ελλείμματα που παρουσίασαν τα 7 μεγαλύτερα Ασφαλιστικά Ταμεία κατά το 1996, επισημαίνει, μεταξύ άλλων, ότι ο σοσιαλιστής Πρωθυπουργός Σημίτης προτίθεται να προβεί σε μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού συστήματος εντός της τρεχούσης κοινοβουλευτικής περιόδου. Η μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού αποτελεί μέρος ενός πακέτου διορθωτικών μεταρρυθμίσεων στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής. Το πρώτο βήμα της κυβέρνησης θα είναι μία εκτεταμένη φιλελευθεροποίηση της μέχρι σήμερα υπερβολικά περιοριστικής εργατικής νομοθεσίας. Ο Σημίτης αναμφίβολα γνωρίζει ότι θα αντιμετωπίσει, όπως φαίνεται άλλωστε και από τις πρώτες αντιδράσεις, την σθεναρά αντίδραση των Συνδικαλιστικών Ενώσεων.

Τα προβλήματα που παρουσιάζει το ελληνικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης είναι αποτέλεσμα αφ' ενός μεν δημογραφικών τάσεων (μεγάλο ποσοστό συνταξιούχων σε συνδυασμό με τον αυξημένο μέσο όρο ζωής των Ελλήνων), αφ' ετέρου δε παραλείψεων στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής. Ο μεταρρυθμιστής Σημίτης έχει να αντιμετωπίσει για μιά ακόμη φορά, όπως εξάλλου και σε πολλούς άλλους τομείς, την ολέθρια κληρονομιά του προκατόχου του Παπανδρέου.

Ο Σημίτης μπορεί να θεωρεί εαυτόν τυχερό που στις αρχές της δεκαετίας του

- 2 -

Ήδη διακόπη η σπάταλη πολιτική Παπανδρέου από την τριετή διακυβέρνηση του συντηρητικού Πρωθυπουργού Μητσοτάκη, ο οποίος το 1992 εισήγαγε σειρά νομοθετικών μεταρρυθμίσεων, που σήμερα αρχίζουν να έχουν αποτέλεσμα.

Το μεγαλύτερο πρόβλημα του ελληνικού ασφαλιστικού συστήματος οφείλεται στην σημερινή κατάσταση της πολυδιάσπαστης των ασφαλιστικών Ταμείων. Η από χρόνια ληξιαρχική αλλά μη επιτευχθείσα ενοποίηση των ασφαλιστικών φορέων θα είναι το δυσκολότερο πρόβλημα που θα αντιμετωπίσει ο Σημίτης στη μεταρρύθμιση που θέλει να επιφέρει στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής.

2) Σε ανταπόκριση της Melanie Contoli, στην εφημερίδα General Anzeiger, σχετικά με την χθεσινή συνεδρίαση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, γίνεται μεταξύ άλλων αναφορά στην αντίδραση της τουρκικής Αντιπροσωπείας στον λόγο που εξεφώνησε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κ. Κ. Στεφανόπουλος:

Μετά τον λόγο του Έλληνα Προέδρου Κ.Στεφανόπουλου, ακούσθηκαν έντονες εκφράσεις από την τουρκική Αντιπροσωπεία. Ο Έλληνας Πρόεδρος απέδωσε την ευθύνη, για την μόνιμη ένταση στις μεταξύ των δύο χωρών σχέσεις, στην Τουρκία. Αναφέρθηκε, κυρίως, στα προβλήματα του Αιγαίου και το Κυπριακό. Σε επίσημη τοποθέτηση των Τούρκων (τουρκικής Αντιπροσωπείας) αναφέρεται ότι " Ο Έλληνας Πρόεδρος με τον μη σοβαρό λόγο, που εξεφώνησε ενώπιον 289 ευρωπαϊκών κοινοβουλευτικών, περιήγαγε εαυτόν και την χώρα του σε λυπηρά θέση". Οι Τούρκοι εξέφρασαν επίσης την λύπη τους που ο Στεφανόπουλος εξεφώνησε τον λόγο του σε μία χρονική στιγμή, κατά την οποία μάλιστα ευρίσκονται σε εξέλιξη προσπάθειες για έναν ελληνοτουρκικό διάλογο.

ΣΤΑΘΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ & ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Βόννη, 23. 4. 1997
ΑΠ 80.2/266

Επιμέλεια: Μ.Βλάχου

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Δνση Γ'
Κοιν.: - " " " / Γραφείο κ. Υπουργού
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Τ.
 - " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Ε.
 - " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου
 (Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

Ανακοίνωση βουλευτών του Χριστιανοδημοκρατικού Κόμματος (CDU) επ' ευκαιρία της εδώ επίσκεψης κ. Πρωθυπουργού

Από το Γραφείο του ομοσπονδιακού Βουλευτού Friedbert Pflüger εξεδόθη σήμερα η ακόλουθη, κοινή ανακοίνωση Τύπου του ίδιου και του συναδέλφου του Thomas Kossendey:

////// Kossendey και Pflüger: Ελπίδα για τις ελληνοτουρκικές σχέσεις

Οι αρμόδιοι εισηγητές των Κοινοβουλευτικών Επιτροπών Αμύνης και Εξωτερικών, Thomas Kossendey και Friedbert Pflüger δηλώνουν τα ακόλουθα:

Καλωσορίζουμε θερμά τον έλληνα Πρωθυπουργό Κώστα Σημίτη και τον ΑΝΥΠΕΞ Γεώργιο Παπανδρέου στη Γερμανία. Χαιρετίζουμε τη νέα κινητικότητα στις ελληνοτουρκικές σχέσεις. Η πρόσφατη επίσκεψη του Αρχηγού του τουρκικού Επιτελείου Στρατού στην δεξίωση της Ελληνικής Πρεσβείας επ' ευκαιρία της ελληνικής Εθνικής Εορτής και οι συνομιλίες μεταξύ του Παπανδρέου και του τούρκου ΥΦΥΠΕΞ Onur Öymen στη Μάλτα, την περασμένη εβδομάδα, δημιουργούν την ελπίδα ότι επί πρωθυπουργίας Σημίτη μπορεί να επιτευχθεί πρόοδος στην επίλυση των μεταξύ Ελλάδος και Τουρκίας διαφιλονικούμενων θεμάτων. Τουλάχιστον, αμφότερες οι πλευρές εμφανίζονται πρόθυμες να εμποδίσουν, στο μέλλον, την επικίνδυνη κλιμάκωση εξ αιτίας διχογνωμιών.

Προς εκτόνωση της διένεξης θα πρέπει να υπάρξει τερματισμός του χρηματοδοτικού βέτο της Αθήνας έναντι της Άγκυρας, αποχή εδαφικών διεκδικήσεων στο Αιγαίο και, έτσι, εν συνεχεία συμβιβασμός στο θέμα της υφαλοκρηπίδας στο Αιγαίο και, εν τέλει, μία συναινετική λύση στο Κυπριακό.

Η Κοινοβουλευτική Ομάδα των κομμάτων CDU/CSU παροτρύνει αμφότερες τις πλευρές να προαγάγουν τον νέο διάλογο. Μία λύση των προβλημάτων θα οδηγήσει την Τουρκία πιο κοντά στην ΕΕ και θα συμβάλει σημαντικά στην επίλυση των σημερινών δυσκολιών μεταξύ της ΕΕ και της Τουρκίας. **//////**

ΣΤΑΘΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΒΟΝΝΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Βόννη, 19. 4. 1997

Επιμέλεια: Μ. Βλάχου

Προς: Υπουργείο Τύπου και ΜΜΕ / Δνση Α'
Κοιν.: - " " " / Γραφείο κ. Υπουργού
- " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Τ.
- " " " / Γραφείο κ. Γ.Γ.Ε.
- " " " / Δνση Γ'
- " " " / Γραφεία Τύπου Αμβούργου και Μονάχου
(Ε.Δ.: κ. Πρέσβυ, ΑΚΑΜ)

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ 71 (19 /04/1997)

Εφημερίδα Frankfurter Rundschau (19.04.1997)

Ανταπόκριση Gesa Goordes από Marburg

Τίτλος: "Νομικός με 'χρηστά ήθη' "

Υπότιτλος: "Το Πανεπιστήμιο του Marburg τιμά τον Πρωθυπουργό Σημίτη"

Η Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου του Marburg θα απονείμει στις 25 Απριλίου τον τίτλο του Επίτιμου Διδάκτορα στον έλληνα Πρωθυπουργό Κωνσταντίνο Σημίτη. Το Πανεπιστήμιο τιμά με τον τρόπο αυτό τον πλέον διάσημο απόφοιτό του για τις υπηρεσίες που έχει προσφέρει στον τομέα των Νομικών Επιστημών. Ο

Σημίτης, όπως και ο αδελφός του Σπύρος -Καθηγητής του Πανεπιστημίου της Φραγκφούρτης και επί μακρό χρονικό διάστημα Εντεταλμένος της Έσσης για θέματα Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων-, έκανε τις βασικές και μεταπτυχιακές σπουδές του στο Marburg.

Ο Κωνσταντίνος Σημίτης, στα πλαίσια της επίσκεψής του στη Γερμανία, θα επισκεφθεί το Marburg, όπου θα μιλήσει στο Πανεπιστήμιο με θέμα την "Ευρώπη". Ο πρωθυπουργός της Έσσης Hans Eichel θα τον υποδεχθεί στο αεροδρόμιο της Φραγκφούρτης, θα λάβει μέρος στην τελετή της 25ης Απριλίου και τέλος θα έχει συνομιλίες μαζί του στις 28 Απριλίου.

Ο Σημίτης έκανε την διδακτορική του μελέτη πάνω στο θέμα "Χρηστά Ήθη και Δημόσια Τάξη". Η διπλωματική του εργασία βαθμολογήθηκε τότε με "Άριστα". "Εξαιρετική εργασία", κατά τον Αντιπρύτανη Dieter Meurer.

Το 1954, ο τότε 18χρονος Σημίτης ήταν ένας από τους μόνον 70 αλλοδαπούς φοιτητές του Πανεπιστημίου Marburg, στο οποίο έχει επίσης σπουδάσει και ο κατά δύο χρόνια μεγαλύτερος αδελφός του. Τότε ο Σημίτης διέμενε σε μία σοφίτα κοντά στην εκκλησία Elisabethkirche. Μετά το πέρας των μεταπτυχιακών του σπουδών, το 1951, συνέχισε τις σπουδές του στο Λονδίνο και στη συνέχεια άσκησε δικηγορία στην Αθήνα. Το 1967, μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα, διέφυγε εξόριστος στη Γερμανία, όπου το 1971 έγινε Υφηγητής του Πανεπιστημίου της Κωνσταντίας (Konstanz). Τον ίδιο χρόνο έγινε Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο του Gießen. Το 1974, όταν έπεσε η Χούντα, επέστρεψε στην πατρίδα του. Από το 1981 διετέλεσε Υπουργός, σε διάφορα Υπουργεία. Το 1996 ανεδείχθη Πρωθυπουργός.

Υψηλά αξιώματα κατέλαβαν και άλλοι συμφοιτητές του Σημίτη στο Marburg. Έτσι, στην τελετή απονομής του τίτλου του Επίτιμου Διδάκτορα στο Σημίτη, θα λάβουν μέρος ο Ομοσπονδιακός Δικαστής Alfons van Gelder και ο Πρόεδρος του Ανωτάτου Ομοσπονδιακού Κοινωνικού Δικαστηρίου Johannes Baitzer, οι οποίοι γνωρίζουν τον Σημίτη από την εποχή των σπουδών τους.

Ο ίδιος ο Έλληνας Πρωθυπουργός απέδωσε μεγάλη σημασία στο να προσκληθούν στην τελετή, εκτός από τον εκδότη της διδακτορικής του εργασίας, και οι 69 σημερινοί Έλληνες φοιτητές του Marburg, με τους οποίους και θα συναντηθεί μετά το πέρας της τελετής. Ο αριθμός Ελλήνων φοιτητών στο Πανεπιστήμιο του Marburg είναι εκ παραδόσεως μεγάλος.

Νομικοί του Marburg έχουν επίσης πραγματοποιήσει επισκέψεις στην Ελλάδα προκειμένου να ενημερωθούν για το εκεί σωφρονιστικό σύστημα.

Η ανταλλαγή φοιτητών και επιστημόνων θα πρέπει να ενισχυθεί. Το Πανεπιστήμιο του Marburg σχεδιάζει να αδελφοποιηθεί με ένα από τα ΑΕΙ της Αθήνας.

ΣΤΑΘΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ